

PROVISIONAL

S/PV.2983

9 April 1991

ARABIC

## مجلس الأمن



محضر حرفي مؤقت للجلسة الثالثة والثمانين بعد الالفين والتسعمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الثلاثاء ، ٩ نيسان/أبريل ١٩٩٠ ، الساعة ١٧/٥٠

(بلجيكا)

الرئيس : السيد نوتردام

الأعضاء :

|                       |                                        |
|-----------------------|----------------------------------------|
| السيد فورونتسوف       | اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية |
| السيد أيلالا لاسو     | أكوادور                                |
| السيد مونتياو         | رومانيا                                |
| السيد كيبيدي انفوفوكا | زائير                                  |
| السيد مومبغيفوي       | زيمبابوي                               |
| السيد لي داويو        | الصين                                  |
| السيد مريمي           | فرنسا                                  |
| السيد ألكون دي كيسادا | كوبا                                   |
| السيد بيشيو           | كوت ديفوار                             |
| السيد ديفيد هنلي      | المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى       |
| السيد هوهنفلنر        | وأيرلندا الشمالية                      |
| السيد غاريخان         | النمسا                                 |
| السيد واطسن           | الهند                                  |
| السيد الاشطل          | الولايات المتحدة الأمريكية             |
|                       | اليمن                                  |

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

### افتتحت الجلسة الساعة ١٧/٥٠

التعبير عن الترحيب بممثل فرنسا الدائم لدى الأمم المتحدة

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أود ، في بداية الجلسة ، أ

أرحب ترحيباً حاراً بممثل فرنسا الدائم لدى الأمم المتحدة سعادة السيد جان برنار مريمي . ونتطلع إلى التعاون معه في أعمال مجلس الأمن .

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال .

الحالة بين العراق والكويت

تقرير الأمين العام بشأن تنفيذ الفقرة ٥ من قرار مجلس الأمن ٦٨٧ (١٩٩١)

(S/22454 و Add.1-3)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أود أن أبلغ أعضاء المجلس

بأنني تلقيت رسالتين من ممثلي العراق والكويت يطلبان فيهما دعوتهما إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج على جدول أعمال المجلس . وجرياً على الممارسة المتبعة أعترزم ، بموافقة المجلس ، دعوة هذين الممثلين إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون لهما حق التصويت ، وذلك وفقاً للأحكام ذات الصلة من الميثاق ، والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس .

لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك .

بناء على دعوة الرئيس شغل السيد الانباري (العراق) والسيد الملال (الكويت)

مقعدين على طاولة المجلس .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في

البند المدرج على جدول الأعمال .

ويجتمع مجلس الأمن بناء على التفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراتنا

السابقة .

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام (S/22454 و Add.1-3) بشأن تنفيذ

البقرة ٥ من قرار مجلس الأمن ٦٨٧ (١٩٩١) .

(الرئيس)

معروض على أعضاء المجلس أيضا الوثيقة S/22470 التي تتضمن نص مشروع قرار أُعد في سياق مشاورات المجلس السابقة . وفي هذا الصدد أود أن أسترعي الانتباه إلى أن الفقرة التالية قد أضيفت إلى مشروع القرار بوصفها الفقرة الثانية من الديباجة : "إذ يتصرف بموجب الفصل السابع من الميثاق" .

أود أن أسترعي انتباه أعضاء المجلس أيضا إلى الوثائق التالية : S/22453 و S/22457 ، رسالتان مؤرختان في ٥ و ٤ نيسان/أبريل ١٩٩١ ، على التوالي ، وموجهتان إلى الأمين العام من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة ، و S/22456 رسالتان متطابقتان مؤرختان في ٦ نيسان/أبريل ١٩٩١ موجهتان إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن على التوالي من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة .

أفهم أن المجلس مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه . وما لم أسمع اعتراضا سأطرح مشروع القرار للتصويت .

لعدم وجود اعتراض ، تقرر ذلك .

أطرح للتصويت الآن مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/22470 .

أجرى تصويت برفع الأيدي .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اكوادور ، بلجيكا ،

رومانيا ، زائير ، زيمبابوي ، الصين ، فرنسا ، كوبا ، كوت

ديغوار ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا

الشمالية ، النمسا ، الهند ، الولايات المتحدة الأمريكية ،

اليمن .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : هناك ١٥ صوتا مؤيدا .

وبالتالي يكون مشروع القرار قد اعتمد بالإجماع . بوصفه القرار ٦٨٩ (١٩٩١) .

بذلك يكون مجلس الأمن قد انتهى من المرحلة الحالية من النظر في البند

المدرج على جدول أعماله . وسيبقى المجلس المسألة قيد نظره .

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٥٥